

Xosé Luís Méndez Ferrín

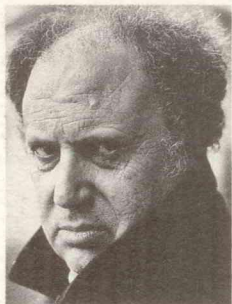
L'amour, le Roi Arthur

Préface de Víctor Freixanes

Trois contes traduits du galicien par
Emma Lazaré et Françoise Gauthier avec la collaboration de l'auteur



LE PASSEUR



© Xurso S. Lobato

Le lecteur tient entre ses mains trois petits bijoux de la littérature européenne contemporaine, trois récits de Xosé Luís Méndez Ferrín (Orense, 1938) qui est probablement le plus intense et le plus original de tous les auteurs vivants s'exprimant dans la langue de la Galice : le galicien. Depuis l'ancien Finisterre Atlantique, en passant par le vieux chemin des pèlerins de Compostelle, mais aussi depuis la géographie mythique des nations Celtes : Cornouailles, Bretagne, Pays de Galles, Irlande..., surgissent, endormies dans le temps comme dans un vase de cristal, ces histoires d'amour, de trahison, de mystère et de vengeance, qui sont chargées de nostalgie et d'émotions inquiétantes et frôlent parfois la limite de la réalité et du rêve.

Dans les trois récits qui sont ici présentés au lecteur de langue française, le temps est chaque fois différent ainsi que le lieu où chaque action se déroule. Cependant, comme toile de fond, comme motivation ultime, comme explication profonde des choses, nous revenons toujours au même cas de figure.

Víctor Freixanes



9 782907 913195

ISBN : 2-907913-19-0

Distribution Distique

70 F